

Europa

# verlangt...

aandacht

info  
ecm

Nummer 322 • september 2013  
Kostprijs € 0,25

# EUROPA

FAMILIE LUBBERS: INBURGEREN IN KOSOVO 2 | ALBANIË GONST VAN GROEI 4 |  
BOEKENACTIE: STEUN MEMBER CARE, ONTVANG EEN BOEK 7 |

# EUROPEAN CHRISTIAN MISSION

# “Afgelopen zomer...”

...begeleidden Rik en Machteld een team uit Nederland dat onder meer leuke activiteiten met kinderen deed. Ze genoten van de blije gezichten van de kinderen, die anders maar wat rond hadden gehangen.”



## RIK EN MACHTELD LUBBERS: INBURGEREN IN KOSOVO

Nu Rik en Machteld Lubbers na een tijd van voorbereiding en verhuizing echt in Kosovo zijn aangekomen, zijn ze begonnen met het opbouwen van een bestaan. Samen met hun twee dochters wennen ze langzaam aan de gewoontes en leren ze de buurt kennen. Contact maken zit Rik en Machteld in de genen; ze kunnen dan ook niet wachten tot ze de taal beter machtig zijn.

Mede uitgezonden door de Gereformeerde Zendingsbond (GZB) heeft het gezin Lubbers zich in het westelijk gelegen Peja, de derde stad van Kosovo, bij het ECM-team gevoegd. Naast hartverwarmende saamhorigheid zien ze overal om zich heen de nood. De vele werklozen (maar liefst zo'n 80 procent), de kinderen die niets te doen hebben, de ouders die vooral aan het overleven zijn... Genoeg te doen dus en genoeg reden om zich te storten op taalstudie. "We hebben al leuk contact met verschillende burens", vertelt Machteld. "Het gebrek aan taalvaardigheid weerhoudt ons er niet van om gesprekjes aan te knopen. Maar we verlangen er erg naar om meer de diepte in te kunnen gaan en zo meer voor anderen te kunnen betekenen."

Ondanks dat Rik en Machteld zich goed voorbereid hebben op de situatie in Kosovo, worden ze getroffen door de erbarmelijke omstandigheden waarin sommigen wonen. Rik: "Ik kwam eens bij Roma die met het hele gezin, inclusief oma, in één ruimte woonden, zonder badkamer en met grote kieren langs de ramen. Zo erg had ik het niet verwacht. De tranen stonden in mijn ogen."

Roma liggen niet goed bij de Albanese Kosovaren. Machteld: "Toen er Romakindjes uit de buurt bij ons hadden gespeeld, lieten andere ouders hun kinderen niet meer bij ons spelen. We willen laten zien dat etniciteit er voor ons niet toe doet, maar in de praktijk plaatst dat ons wel voor dilemma's."

*"Zo erg had ik het niet verwacht, de tranen stonden in mijn ogen"*

Machteld, die uit het onderwijs komt, vindt het vooral erg moeilijk om te zien dat kinderen meer gestraft worden voor verkeerd gedrag – ook fysiek – dan dat goed gedrag gestimuleerd wordt. "We hopen dat ze aan ons zullen zien dat kinderen er echt bij horen en hoe je hen positief kunt benaderen."

Na de eerste periode van taalstudie zullen Rik en Machteld zich in gaan zetten voor onder meer jeugdwerk en gemeenteopbouwwerk. Maar puur door hun aanwezigheid in de wijk mogen ze ook nu al iets betekenen in hun omgeving. "Vooral via onze kinderen doen we nieuwe contacten op", vertelt Rik. "Toen ik Wieke (4) pas ophaalde bij een vriendinnetje werd ik door de buurman getraakteerd op een spontaan muzikaal optreden! En als we thuis uit de Bijbel lezen, leest Wiekes vriendinnetje soms mee in de Albanese kinderbijbel."

Juist ook het leren van de taal geeft een sterk getuigenis dat Rik en Machteld er echt voor de Kosovaren willen zijn. In een jong land als Kosovo, waar veel diplomaten, militairen en expats komen en gaan, is deze toewijding aan taalstudie bijzonder. De buurvrouw merkte dit op. "Welkom in onze buurt!" zei ze, nu nog even in het Duits.

# ALBANIË GONST VAN GROEI



Alles in Albanië gonst van de groei en vooruitgang. De verkiezingen zijn uiteindelijk goed verlopen en het land groeit dichtertoe naar een plek binnen de EU. Als je op straat komt, lijkt alles in beweging. Het verkeer moet nog een beetje wennen aan zo veel mensen die net hun rijbewijs hebben gehaald. Maar behalve dat zijn er nog veel ingrijpendere veranderingen gaande. ECM is sinds de val van het communisme actief in Albanië. Een overzicht.

Albanië heeft in tegenstelling tot het vergrijzende Noordwest-Europa een jonge bevolking. Een groot percentage van de Albanese is onder de 21 jaar. Tussen deze kinderen en de generatie van twintigers en dertigers net boven hen is onder de oppervlakte echter een kloof ontstaan. De kinderen hebben de bevrijdende revolutie niet meegemaakt en groeien op in de maatschappij die voor het communisme in de plaats is gekomen: een materialistische wereld, waar economische groei en welvaart maatgevend zijn.

In de beginnende democratie en vrije economie worstelen de Albanese niet alleen met de snel opgekomen corruptie, maar ook met het wegvallen van de traditionele Albanese familiewaarden van discipline en respect. De nieuwe generatie Albanese wordt liever beïnvloed door rappers dan door Karl Marx. Ze koesteren maar al te graag de vooruitgang naar een westerse samenleving. Zij gaan het beter en leuker hebben dan hun ouders... In die zin valt er veel te leren uit het Westen, waar we uit ervaring weten dat niet alles wat vooruitgang lijkt ook werkelijk vooruitgang is.

*De nieuwe generatie Albanese wordt liever beïnvloed door rappers dan door Karl Marx*

Voor het zendingswerk in Albanië is bovenstaande een belangrijk uitgangspunt. De jeugdigheid van de bevolking heeft namelijk consequenties voor gemeentestichting, evangelisatie, leiderschapstoerusting en discipelschapstoerusting. De kerken zijn vaak klein en nog jong. Uitdagingen volop dus. Maar vooral: kansen! Hoe pakken we dat aan?

**Voorbeeldfiguren**

Murray en Féy Cotter uit Nieuw-Zeeland zijn al acht jaar voor ECM bij gemeentestichting in Albanië betrokken. Inmiddels geven zij vanuit Tirana ondersteuning en coaching aan andere zendingswerkers, na op verschillende plaatsen in het land betrokken te zijn geweest bij de oprichting van nieuwe gemeentes. Een aantal van die kerken staat nu op eigen benen. "Daar doen we het voor", vertelt Murray. "Als een kerk op eigen benen kan staan, trekken wij weer verder. Het mogen vooral geen 'expat-kerken' worden."

U kunt het ECM-werk in Albanië ondersteunen door een gift over te maken op ING 254997 van ECM Nederland onder vermelding van 'fonds Albanië'. Meer informatie over het werk van ECM vindt u op [www.ecmnederland.nl](http://www.ecmnederland.nl).

Eén van die kerken, in Fier, staat onder leiding van Will Niven. Hij helpt bij de verdere verzelfstandiging van de gemeente. "We moeten oppassen dat de kerken die wij nog zo kort geleden hebben kunnen helpen stichten niet al na één generatie opdrogen", vertelt hij. "Toerusting van pionierende en creatieve jeugdwerkers is nu heel belangrijk. De plaatselijke jongeren hebben aanstekelijke voorbeeldfiguren nodig. Want al hun ogen zijn gericht op het Westen, en uit het Westen komen niet alleen goede dingen."

Maarten en Gerdien Blom, via de Gereformeerde Zendingsbond in Tirana gedetacheerd, zijn onlangs met hun drie kids tot de groep ECM-zendingswerkers in Albanië toegetreden. "Dit eerste jaar houden we ons vooral bezig met taal- en cultuurstudie, maar daarna raken we echt betrokken bij gemeentestichting in een gebied ten zuiden van Tirana, waar nog geen kerk is. Die gemeentestichting komt voort uit een school die daar met hulp van de GZB gebouwd is."

### *De jongeren hebben aanstekelijke voorbeeldfiguren nodig*

Via Facebook houden Maarten en Gerdien hun achterban goed op de hoogte van waar ze in het Albanië van vandaag zoal tegenaan lopen. "Het is voor ons bijvoorbeeld heerlijk om te zien dat Hollandse efficiency niet de enige weg is om je doel te bereiken. Misschien heeft God ons daarom wel naar Albanië geroepen..."

### **Missie**

Er is inmiddels een fors team ontstaan in Albanië, en ook in buurland Kosovo, waar Murray en Féy Cotter eveneens ondersteuning bieden. "Binnenkort wordt het team nog verder uitgebreid", vertelt het echtpaar. "Chris en Sarah Downing uit Engeland hebben zich met hun vier kinderen na zes jaar ervaring in Albanië, waar Chris als medisch specialist werkt, bij ECM aangesloten voor een bediening in gemeentestichting. Ook Kent en Angie Morton uit de Verenigde Staten hebben zich met hun drie kinderen na twee jaar oriëntatie in Albanië bij ECM aangesloten en leggen nu de laatste hand aan de opbouw van hun achterban in Amerika."

Murray en Féy zijn dankbaar dat zij hun gaven en ervaring voor zo'n groeiende groep gemeentestichters en opbouwwerkers kunnen inzetten. Al blijven ze bescheiden. "Dit is niet zozeer de missie van ECM, het is Gods missie. Chris Wright zegt het mooi in een boek van hem: God heeft niet een missie voor de kerk in de wereld, maar Hij heeft de kerk voor Zijn missie in de wereld. Iedere plaatselijke kerk is anders en dat past heel goed bij een interkerkelijke organisatie als ECM. Wij hebben geen ECM-kerkmodel of zoiets. Juist zo kunnen wij dienstbaar zijn aan een grote verscheidenheid van kerken en kerkleiders en zendingswerkers."



**VAN LINKS NAAR RECHTS: DE FAMILIE BLOM, HET ZENDINGSTEAM IN PEJA, KOSOVO, EN MURRAY EN FÉY COTTER.**

# PROJECTEN



## Boekenactie: steun Member Care, ontvang een boek

Zendingswerk is bepaald geen lichte opgave. Het is werk aan het front, over grenzen heen, in geestelijk veeleisende situaties. ECM vindt het daarom erg belangrijk om goed voor het welzijn van zijn zendingswerkers te zorgen. Daarvoor is het ECM Member Care Fund in het leven geroepen. Dit fonds geeft toerusting, coaching en ondersteuning.

Steun het Member Care Fund en ontvang er wat geestelijk voedsel voor terug! Bij een gift van minimaal 25 euro krijgt u als bedankje een boek naar keuze, zoals *Plant een kerk* of *Leven als volk van hoop*.

Ga naar [www.ecm nederland.nl/boekenactie](http://www.ecm nederland.nl/boekenactie) om uw gift over te maken en een boek uit te kiezen.

## Zending is broodnodig in Servië

*De mensen in Servië lijken alle hoop verloren te hebben. Meer dan twintig jaar van politieke onzekerheid, economische crisis en corruptie heeft de verwachting dat verbetering mogelijk is doen verdwijnen. Ook het Evangelie krijgt daardoor maar moeilijk voet aan de grond. Steun het broodnodige zendingswerk in dit land!*

ECM is al vele jaren actief in Servië, maar de ellendige positie waar het land in verkeert lijkt de harten hard te hebben gemaakt voor elke boodschap van hoop, perspectief en toekomst. Dat is echter geen reden om op te houden met bidden en werken. Zoals de zendingswerkers het zelf zeggen: waar de nood het hoogst is, begint men God weer te zoeken.

Het zendingswerk in Zajecar, in het oosten van Servië, probeert de Serviërs op tal van manieren aan te moedigen om op die zoektocht te gaan. Eén van die manieren is het boek *Kicking it* van David Partington, dat mensen met verslavingen aan bijvoorbeeld drugs, alcohol of pornografie echte hoop op verandering geeft. Het boek is inmiddels toe aan een tweede druk van 3000 exemplaren, maar daar is 1.500 euro voor nodig.

Wilt u het zendingswerk in Servië en onder meer de herdruk van *Kicking it* mogelijk maken? Maak dan nu een gift over naar ING 254997 van ECM Nederland onder vermelding van 'fonds Servië'.

# COLUMN

## Keulen dondert

Even raakte de hemel de aarde, toen ik in Keulen in de Dom een middaggebed bijwoonde.

Om 12.00 uur werd de stroom toeristen tegengehouden om de kerk een uurtje lang een plek van bezinning te laten zijn. Zodra de eerste klanken uit het orgel door de Dom galmden, stakte mijn adem. Hoe zeg je dat? Ik voelde me even aan de grond genageld, overrompeld door de kracht en pracht van bijna hemelse muziek. En in die muziek kwam God heel dichtbij, indrukwekkend, tot tranen toe.

Die maandag, 22 juli, bleek binnen de Rooms-Katholieke Kerk de dag van Maria Magdalena te zijn, de vrouw die symbool staat voor de zondige mens, die Jezus' voeten wast, die Hem liefheeft en Hem blijft zoeken. "Aan zo iemand openbaarde Jezus zich als eerste na zijn opstanding uit het graf, zeggend 'raak mij niet aan, maar ik ben nabij'", zei de priester. "Ook zijn Koninkrijk is nabij, waar mensen elkaar de voeten wassen en liefhebben. Laten wij nogmaals naar de organist luisteren, voordat wij weer verder trekken door de straten van Keulen, met zovele vluchtige medemensen voor wie wij als naasten geroepen zijn."

Amen, kon ik op deze woorden van de priester zeggen. Het in Keulen horen donderen zal nooit meer hetzelfde betekenen. Moge heel Europa het horen.

Hans Kuijpers, directeur ECM Nederland





# EUROPA VERLANGT... AANDACHT

*Het Evangelie  
heeft oog voor iedereen*

## AGENDA

### 19 OKTOBER: STEPRACE

Voor het achtste jaar op rij stappen op 19 oktober tientallen mensen op de step om geld in te zamelen voor het ECM-werk. De steppers stappen zo veel mogelijk rondes van 10 km voor hun eigen gekozen ECM-stepdoel. Dit jaar stappen enkele doorzetters zelfs een monstertocht van Maastricht naar Deventer! Aanmelden kan nog tot uiterlijk 7 oktober. We zoeken ook nog crewleden en natuurlijk sponsors. Hoe kunt u bijdragen? Kijk op [www.ecmnederland.nl/steppen](http://www.ecmnederland.nl/steppen).



*"Onze zendingswerkers hebben het sponsorgeld broodnodig om het mooie werk overal in Europa voort te kunnen zetten. Hartverwarmend dat elk jaar zo veel steppers daarvoor in actie komen. Ze verdienen het dat elke stepronde stevig gesponsord wordt!"*

Claudia Vink-Nijhof, voorzitter bestuur ECM Nederland



### 5 T/M 12 APRIL 2014: BIENNIAL

We willen u als ECM-betrokkene van harte uitnodigen voor de Biennial, de tweejaarlijkse ECM-conferentie, die aankomend voorjaar in Umag aan de Kroatische kust zal plaatsvinden. De conferentie, ook voor alle ECM-zendingswerkers, de ondersteunende staf en achterban, biedt een geweldige kans om in een ontspannen setting bijeen te komen voor training en reflectie op het ECM-werk. Kijk voor meer informatie en een filmpje van de laatste Biennial op [www.ecmnederland.nl/biennial](http://www.ecmnederland.nl/biennial).

## COLOFON

European Christian Mission (ECM) is een internationale en interkerkelijke zendingsorganisatie, met als doel gemeenten stichten in Europa: dé missionaire strategie in het meest uitdagende continent voor christenen vandaag. Evangeliseren, discipelen maken en leiders trainen zijn sinds 1904 kernbegrippen bij ons. | **ECM** heeft ruim 160 werkers in 17 verschillende landen, waaronder 40 vanuit Nederland. | **ECM** wordt volledig gefinancierd vanuit giften. | **Europa Info** is een uitgave van: ECM-Nederland, Postbus 861, 7400 AW Deventer, 0570-637537

[ecmnederland@ecmi.org](mailto:ecmnederland@ecmi.org)

[www.ecmnederland.nl](http://www.ecmnederland.nl)

**Redactie:** Rianne Bonk, Hans Kuijpers, Jordi Kooiman

**Foto's:** eigen beheer, Lisette van Kan (pl, p3 en p8) en [www.shutterstock.com](http://www.shutterstock.com)

**Ontwerp:** Frivista | **Vormgeving:** Hans Arentsen

**Giften:** ING 254997 of IBAN: NL02INGB0000254997 / BIC INGBNL2A, belastingaftrekbaar.



ECM-Nederland is een ANBI erkende instelling

ECM-Nederland is deelnemer van:



Steun het ECM-werk  
Geef uw gift via: ING 254997 of  
IBAN: NL02INGB0000254997  
[www.ecmnederland.nl](http://www.ecmnederland.nl)